


Май 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

СОВЕТ

Сто сорок четвертая сессия

Рим, 11-15 июня 2012 года

Членский состав Комитета по программе

Резюме

Два члена Европейского региона ФАО, а именно Германия и Бельгия, уведомили Организацию о своем намерении выйти из состава Комитета по программе, соответственно, после 111-й сессии (Рим, 31 мая-1 июня 2012 года) Комитета и 31 июля 2012 года. Совету предлагается избрать кандидатов, которые были выдвинуты на вакантные посты до 22 мая 2012 года.

Вопросы по основному содержанию настоящего документа можно направлять:

г-ну Стивену Дауд (Stephen Dowd),

Руководителю Подотдела по вопросам Конференции, Совета и связям с правительствами,

тел. +3906 5705 53459

1. В соответствии с Правилем XXVI Общих правил Организации (ОПО), Комитет по программе состоит из Председателя и 12 членов - по два члена от каждого из следующих регионов: Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, и Ближнего Востока, а также по одному члену от Северной Америки и Юго-Западной части Тихого океана.

2. Два члена от Европейского региона ФАО, а именно Германия и Бельгия, уведомили Организацию о своем намерении выйти из состава Комитета по программе, соответственно, после 111-й сессии (Рим, 31 мая-1 июня 2012 года) Комитета и 31 июля 2012 года. Уведомления, полученные от Германии и Бельгии, приводятся в *Приложении А*.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

3. В соответствии с пунктом 2 Правила XXVI ОПО, государствам-членам из Европейского региона ФАО, желающим быть избранными членами Комитета по программе на места, которые должны быть освобождены Германией и Бельгией, было предложено сообщить Генеральному секретарю Конференции и Совета подробные сведения о кандидатах не позднее чем за 20 дней до начала следующей сессии Совета (Рим, 11-15 июня 2012 года), т. е. 22 мая 2012 года. К этому крайнему сроку были получены две кандидатуры, а именно г-жи Натали Файстритцер (Австрия) и г-жи Кристины Эммы Гридер (Швейцария). Краткие биографические данные этих кандидатов приводятся в *Приложении В*.

4. В соответствии с пунктом 1 Правила XXVI ОПО, члены Комитета назначают в качестве своих представителей лиц, проявляющих постоянный интерес к целям и деятельности Организации, участвующих в работе сессий Конференции и Совета и обладающих специальной компетенцией и опытом в экономических, социальных и технических вопросах, относящихся к различным областям деятельности Организации.

5. Процедура выборов членов Комитета обеспечивает возможность для государств-членов Организации баллотироваться на выборах от конкретного региона, как это определено Конференцией для выборов в Совет, а сами выборы регулируются положениями Правила XII ОПО. В соответствии с пунктом 10 этого Правила, Председатель может предложить Совету, чтобы решение о назначении принималось на основе четко выраженного общего согласия, чтобы не прибегать к тайному голосованию, когда количество кандидатов не превышает число вакантных мест.

Приложение А

**(Герб) Постоянное Представительство
Федеративной Республики Германии
при международных организациях в Риме**

Исх. Ю-І-431.07/03-FAO-PC

Вербальная нота № 65/12

Постоянное Представительство Германии при международных организациях в Риме свидетельствует свое уважение Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и хотело бы довести до сведения ФАО, что срок службы в Постоянном Представительстве Германии в Риме г-жи Свантье Нильсон, которая является членом Комитета по программе ФАО, истекает 14 марта 2012 года.

В этой связи Германия прекращает свое членство в составе Комитета по программе после сессии Комитета по программе в мае-июне.

Германия была бы признательна, если бы ФАО информировала Председателя Комитета по программе и Председателя 144-й сессии Совета об этом изменении.

Постоянное Представительство Германии при международных организациях в Риме пользуется настоящей возможностью, чтобы вновь заверить Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций в своем самом высоком уважении.

Рим, 13 марта 2012 года

(печать)

Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Рим

Копии
Г-ну Люк Гийо
Независимому Председателю Совета

Ее Превосходительству
Сесилии Нордин ван Гансберге
Постоянному Представителю Швеции
Piazza Rio de Janeiro 3, 00161 Рим

Адрес: Via San Martino della Bataglia, 4
00185 Рим

Тел.: +39-06-49213-280
Факс: +39-06-49213-348
Эл. почта: germanrepfao@rom.diplo.de

[Штамп ФАО, 6 марта 2012 года]

ПОСОЛЬСТВО БЕЛЬГИИ

Г-ну Жозе ГРАЦИАНУ ДА СИЛВА
Генеральному директору
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Рим

CX/2012-960

Рим, 5 марта 2012 года

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Постоянное Представительство Бельгии при ФАО свидетельствует свое уважение Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить ей, что срок службы г-жи Мартин ВАН ДООРЕН, Заместителя Постоянного представителя, советника-посланника Посольства Бельгии, заканчивается 31 июля этого года, в связи с чем Бельгия прекращает свое членство в Комитете по программе с 31 июля 2012 года.

Постоянное Представительство Бельгии при Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций пользуется настоящей возможностью, чтобы вновь заверить Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций в своем самом высоком уважении.

[Подпись и циркулярный штамп]

Приложение В

АВСТРИЯ

Фамилия, имя:	Г-жа Натали Файстриццер
Образование	Магистр экономики и деловой администрации (Вена, Университет экономики и бизнеса)
Занимаемая должность в настоящее время:	Постоянное представительство Австрии при ФАО, Рим (с июня 1999 года) Член Пенсионного комитета персонала (2011-2013 годы) Член Исполнительного комитета Европейской комиссии по сельскому хозяйству (2012-2014 годы)
Основные должности, занимаемые в прошлом:	
2010 -2012 годы	Член Исполнительного комитета Европейской комиссии по сельскому хозяйству
2008 -2011 годы.	Член Пенсионного комитета персонала
2009 год (2-е полугодие)	Председатель Группы ОЭСР
2008-2009 годы	Сопредседатель Рабочей группы II по управлению реформами в ФАО
2006-2008 годы	Член Исполнительного совета ВПП
2008 год (2-е полугодие)	Председатель Европейской региональной группы
2006 год (1-е полугодие)	Руководитель Группы по председательству Австрии в ЕС (ФАО)
1999 год	Заместитель Постоянного представителя Австрии при ФАО, Рим
1998-1999 годы	Руководитель Департамента сельского хозяйства, Постоянное представительство Австрии при Европейском союзе, Брюссель
1994-1998 годы	Атташе по сельскохозяйственным вопросам, Постоянное представительство Австрии при Европейском союзе, Департамент сельского хозяйства, Брюссель
1992-1994 годы	Сотрудник Департамента международной торговой политики Федерального министерства сельского хозяйства, лесного хозяйства, окружающей среды и управления водными ресурсами Австрии, Вена
Участие в совещаниях или деятельности ООН и специализированных учреждений:	Участие в большинстве совещаний руководящих органов ФАО с 1999 года, включая Региональные конференции для Европы, а также в совещаниях ВПП; участие в различных конференциях ООН за пределами Рима Член ряда редакционных комитетов совещаний руководящих органов ФАО

ШВЕЙЦАРИЯ

Фамилия, имя:	Г-жа Кристина Эмма Гридер
Занимаемая должность в настоящее время:	Посланник и Постоянный представитель Швейцарии при ФАО, МФСР и ВПП, Рим (с сентября 2011 года)
Основные должности, занимаемые в прошлом:	
2007-2011 годы	Советник и Руководитель Бюро по вкладу Швейцарии для Эстонии, Латвии и Литвы, Рига
2003-2007 годы	Руководитель Отдела международных финансовых учреждений, Сотрудничество Швейцарии в целях развития (SDC), Министерство иностранных дел (МИД), Берн
2002-2003 годы	Заместитель руководителя, Отдел международных финансовых учреждений, SDC, МИД, Берн
1997-2001 годы	Заместитель руководителя, Временно исполняющий обязанности руководителя Службы сельского хозяйства, SDC, МИД, Берн
1993-1996 годы	Сотрудник по сельскохозяйственной программе, Отдел дальневосточной Азии, SDC, МИД, Берн
1992-1993 годы	Сотрудник по программе в Бюро сельского хозяйства, кантон Тургау, Швейцария
1991-1992 годы	Консультант по проектам орошения и сельского развития, Индонезия
1989-1991 годы	Советник Программ сотрудничества Швейцарии по вопросам сельского развития, Боливия
1983-1988 годы	Сотрудник по программе, орошение рисовых полей с помощью насосов, проект SDC и правительства Индонезии, Индонезия
до 1983 года	Занимала ряд постов в ассоциациях сельскохозяйственных кооперативов в Швейцарии